



《西游记》之三十六

灵山参佛祖

灵山参佛祖

《西游记》之三十六

原著 吴承恩

改编 王吉祥

绘画 张玉良

河北美术出版社

内 容 提 要

唐僧师徒，经历千辛万苦，终于到达佛祖圣地西天灵山，参拜了如来佛。又经历了几番磨难，才取得真经，胜利返回大唐。《西游记》终。



1 唐僧师徒四人，为到西天取经，一路之上，朝行暮宿，转涧寻坡，受尽千辛万苦，奔波将近一十四年。这天，他们来到铜台府地灵县，这里离佛祖圣地灵山不远了。



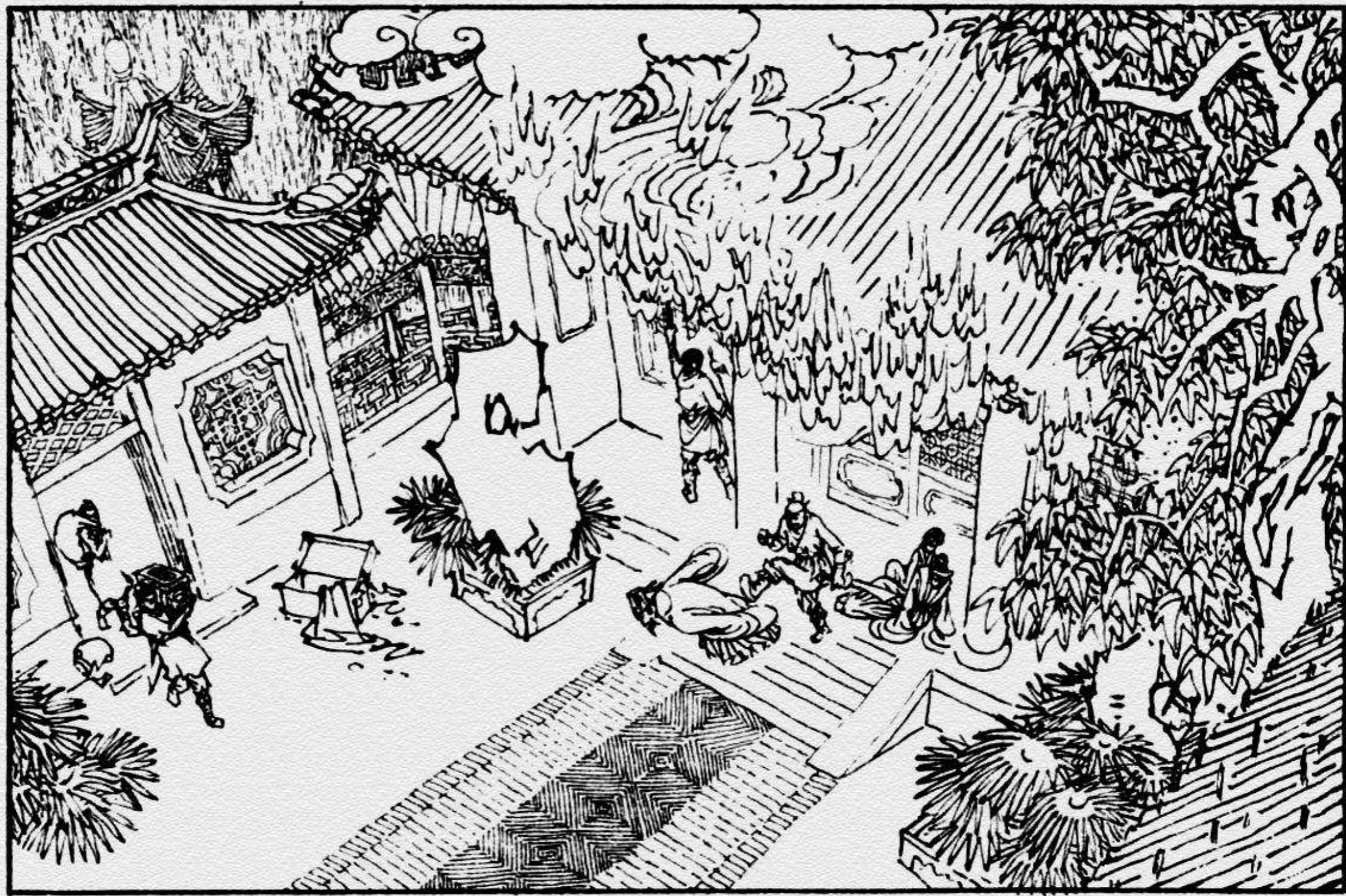
2 铜台府地灵县有个大户人家，户主姓寇名洪，人称寇员外。这寇员外许斋敬僧，听说唐僧师徒来自东土大唐，高兴得不得了，非留他们住些日子不可。



3 那唐僧一心想着快到灵山拜佛取经，哪里住得下去！寇员外见挽留不住，便邀了邻里亲戚，请了和尚道士，鼓手乐人，一同送唐僧师徒上路。



4 却说那铜台府地灵县城内有一伙凶徒，正计议打劫些金银用度。内有一人道：“今日送那唐朝和尚的寇员外家，看来十分富厚，何不趁夜黑雨急，劫他些资财！”



5 众凶徒带了短刀、闷棍、火把，果然于当夜劫了寇家，不光把金银财宝抢劫干净，最后还一脚踢死了寇员外。



6 贼退以后，寇家男女老少见老员外死在地下，皆伏尸而哭。哭了一阵，那寇妈妈想：还不是白天里花扑扑地送了唐僧，才惹出这场祸来？不免生了妒害之心。



7 寇妈妈叫过两个儿子来说：“儿啊！昨夜我藏在床下看得明白：点火的的就是那唐僧，持刀的是猪八戒，搬金银的是沙和尚，打死你爹爹的是孙悟空。”二子一听，立刻写了状纸，将唐僧师徒告到官府。



8 却说唐僧师徒，在一座叫“华光行院”的破屋里避了一夜雨，天亮时才上路奔西。偏偏昨夜那伙凶徒也向西逃来，在前面一个山凹里分赃。



9 众贼见唐僧四位顺路前来，不由得笑道：“这大唐和尚来得好！让我们夺了他的盘缠，抢了那白马凑份！”说话间手持凶器，呐喊一声，跑上大路，一字横开。



10 唐僧一见，在马上乱颤；沙僧、八戒心慌；悟空笑道：“师父莫怕，兄弟勿忧，等老孙去问他一问。”



11 孙悟空走上前叉手当胸道：“列位是做什么的？”众贼喝道：“不认得大王爷爷？快留下买路钱！”悟空假作惊恐说：“这一伙中，我是管账的，你把他三位放过去，我把衣钵、盘缠都送你！”



12 凶徒信以为真，放过了唐僧、八戒和沙僧。这时，孙悟空低头打开包袱，就地抓把尘土，往上一洒，念个咒语，喝一声“住！”这乃是定身之法，凶徒一个个咬牙瞪眼，直直站定，动弹不得了。



13 悟空跳出路口，叫道：“师父，回来！”唐僧欣然转马，八戒近前推搡贼人：“你们怎的不动弹了？”孙悟空笑道：“是老孙使法定住了他们。”



14 孙悟空拔些毫毛，吹口仙气，变作三二十条绳索，让八戒把众贼扳倒，捆了。悟空念念解咒，那伙贼渐渐苏醒。



15 悟空手持兵器喝道：“毛贼！你们打劫了多少东西，从实招来！”贼徒不敢不答：“老爷！我们只在昨夜打劫了城里寇员外家的财宝，正在山凹里分赃，忽见老爷们来，故又想拦截。”



16 唐僧听见，吃了一惊，道：“悟空，那寇员外家许斋敬僧，十分好善，如何招此灾祸？”悟空笑道：“还不是为送我们，盛张旗鼓，招引了这伙贼徒下手他家。”唐僧吩咐夺了贼徒的赃物，送还寇家，以感厚恩。



17 悟空他们取来赃物，驮在马上，又叫八戒挑了一担金银。悟空欲将贼徒一棒揍死，又恐唐僧怪他伤害人命，只得将身一抖，收上毫毛，贼徒立即松了手脚，落草逃生。唐僧师徒转步回身，将财物送还寇员外家。



18 正往前行，忽见枪刀簇簇而来，唐僧大惊。悟空说：“师父的灾星又到了，此必是官兵捕贼之意。”说话间，众兵卒至前，撒开个大圈子，把唐僧师徒团团围住。



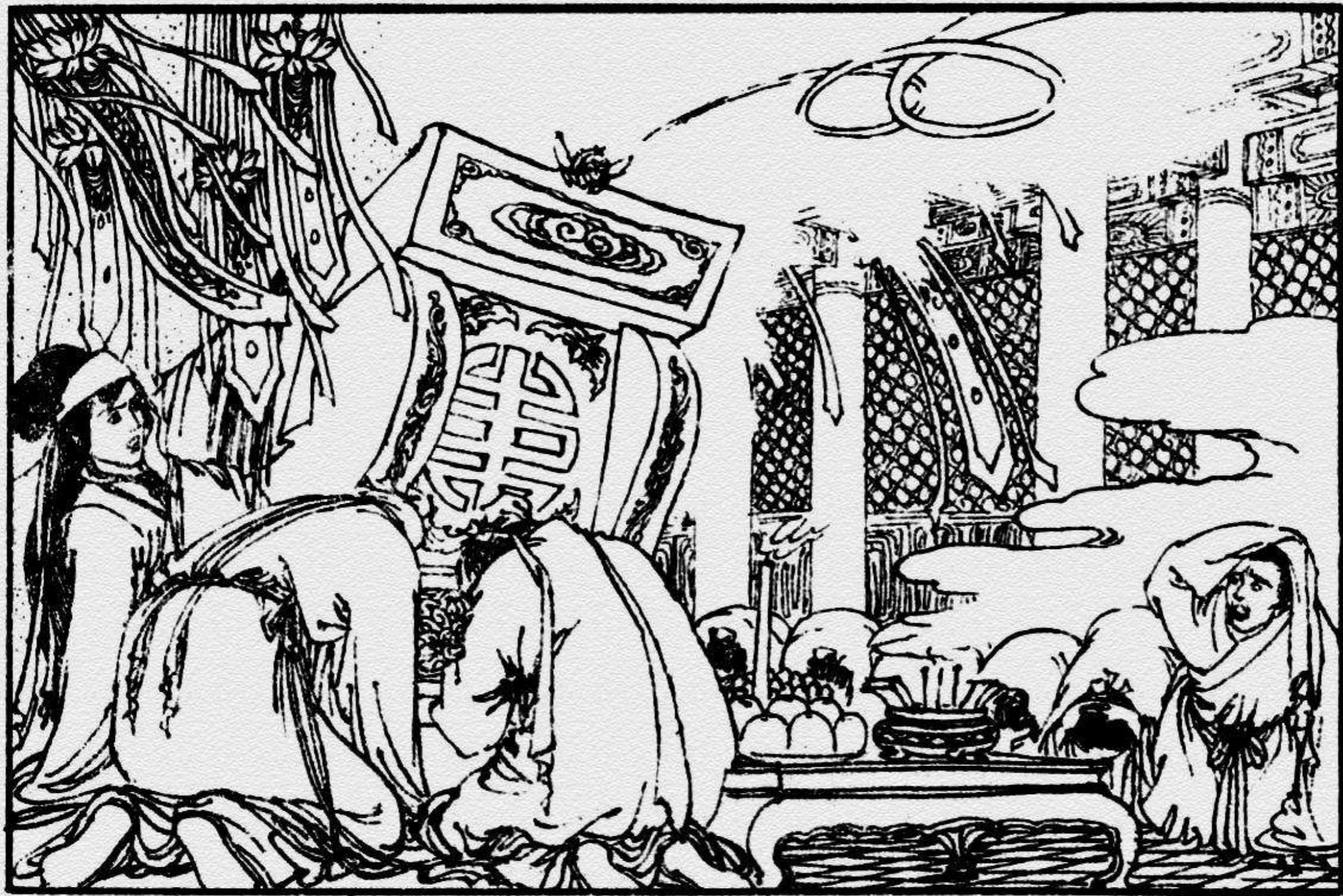
19 “和尚！打劫了人家东西，还在这里摇摆哩！”众兵卒一拥上前，先把唐僧抓下马来，用绳捆了；又把悟空三人也一齐捆上，穿上杠子，两个抬一个，径转府城。



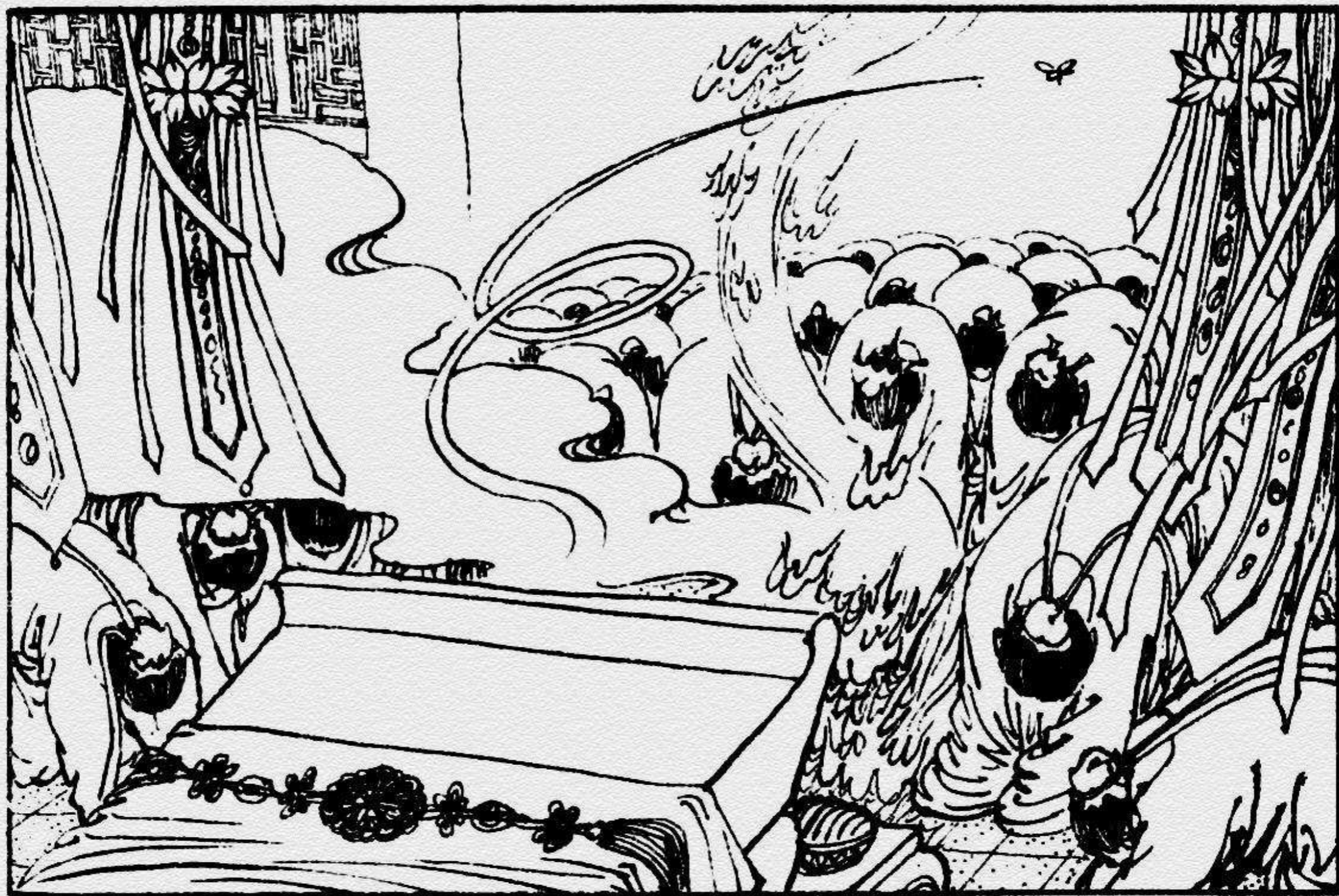
20 那唐僧师徒被解上大堂，得知是寇家诬告。受尽了千般拷打逼问后，推入监内。当夜挨到四更时分，悟空想：师父该有这一夜牢狱之灾。如今四更将尽，灾期已满，我须救师父出牢门了。



21 那孙悟空使弄本事，摇身变作个蠓虫儿，直飞入寇员外家，见那堂屋里停着棺材，一家人正在啼哭，



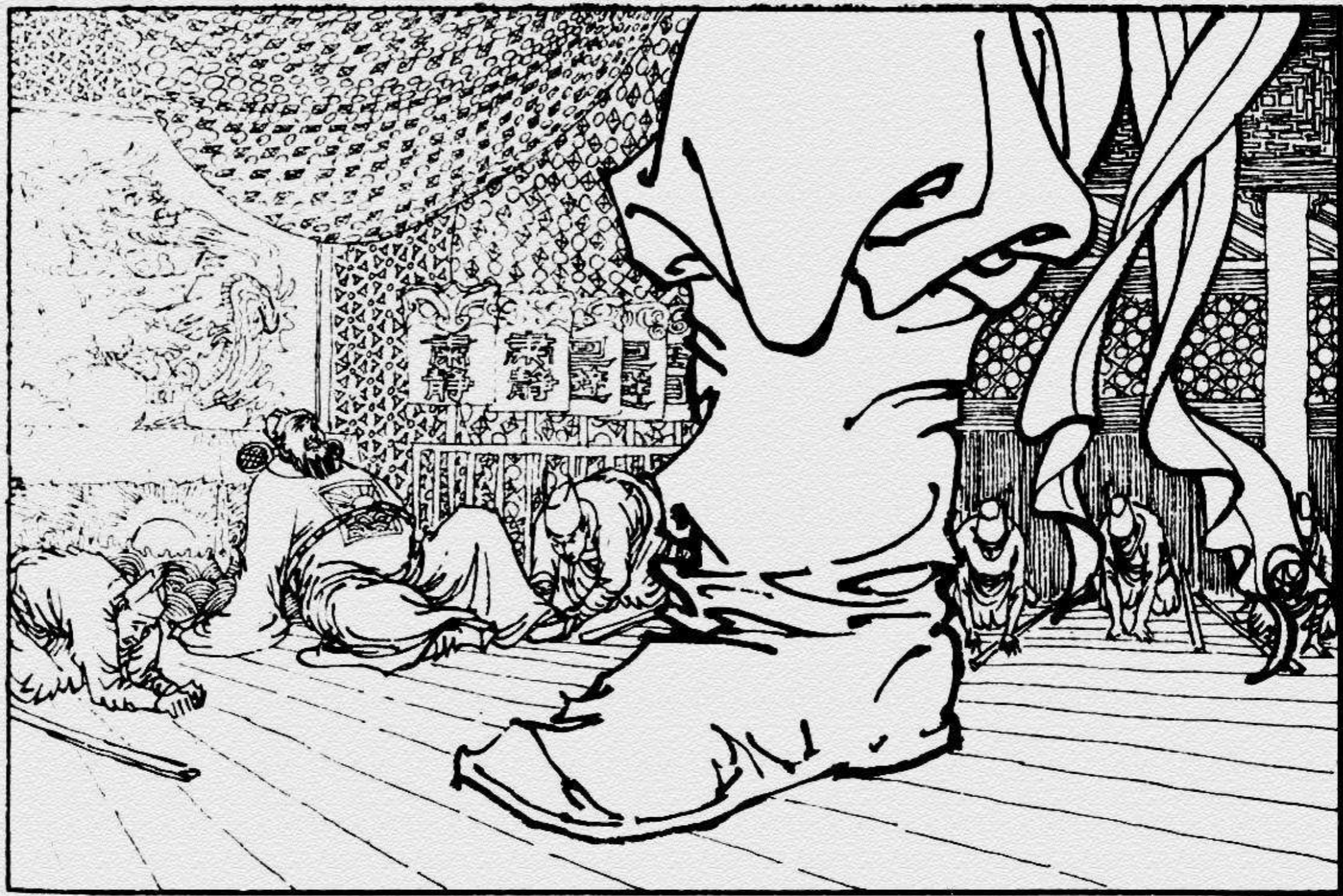
22 悟空叮在棺材头上，咳嗽一声，吓得那寇家老小魂飞魄散。悟空学着寇员外的腔调道：“阎王差我回来与你们讲话，都只为你们枉口诳言，陷害无辜。叫你们趁早解救他们，不然，全家老幼，一个也不留。”



23 寇员外的两个儿子忙磕头哀告：“爹爹，请回吧，切莫伤残老幼！天明就去官府投递解状，认罪招回。”悟空答道：“烧纸，我去也！”



24 悟空飞起，飞至刺史家中，见那屋内挂着官儿骑马图的轴画，他叮在中间，咳嗽一声，那刺史忙对着画儿焚香祷告。悟空道：“你为何把四个前去灵山取经的圣僧当贼？快快解脱他们！”刺史岂敢不应。



25 悟空飞到地灵县，见天已大亮，改了个大法身，从空中伸下一只大脚，踩在地灵县大堂上说：“众官听着，我乃玉帝派来的浪荡游神，你这府监里屈打到西天取经的佛子，那还得了！如不快放，我踏平城池！”



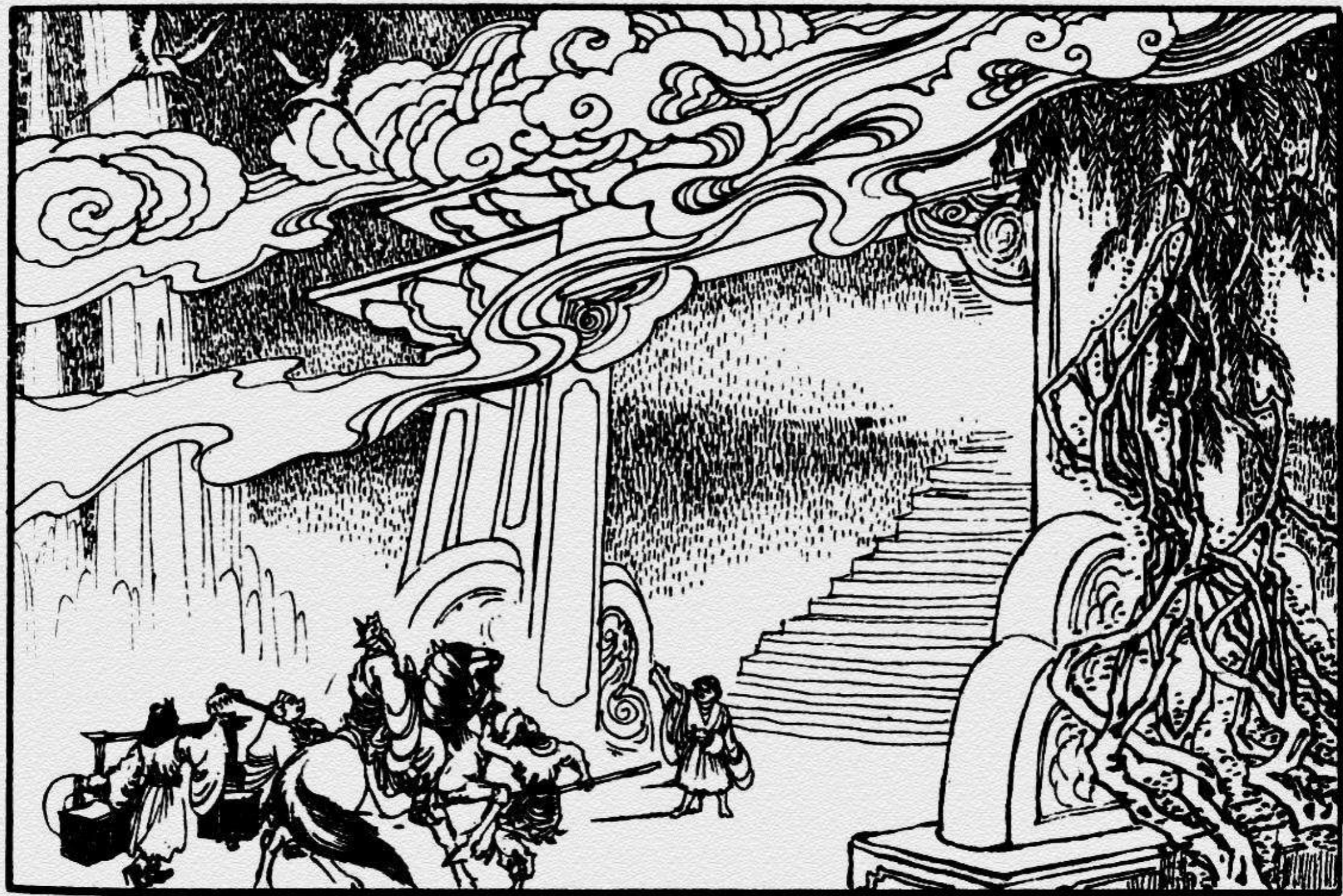
26 不一会儿，唐僧师徒果然被解放出来。刺史、知县并大小官员都出来迎接赔罪，唐僧又把详情细述了一遍，众官道：“错了，错了，莫怪，莫怪！”



27 那孙悟空请列位大人略陪师父坐坐，说要到阴曹地府去邀寇员外的魂魄，让寇员外死而复生。说罢纵身而起，众人望空惊呼：“啊呀呀！真乃腾云驾雾之仙，起死回生之圣！”



28 孙悟空将寇员外灵魂带回阳间，救活了寇员外。悟空和师父等又上路了。走了六七日，忽见前面一带高台楼阁。唐僧举鞭遥指道：“悟空，好去处啊！”



29 悟空道：“师父，今日可到了真真佛家处，请快下马！”唐僧翻身下马，竟已到达楼阁门首。山门之前，站着一位道童，道：“哪来的，莫非东土取经人么？”



30 悟空认得他是灵山脚下玉真观“金顶大仙”，悄悄告知师父。唐僧忙上前施礼。大仙笑道：“我年年等候，不意今日相逢！”



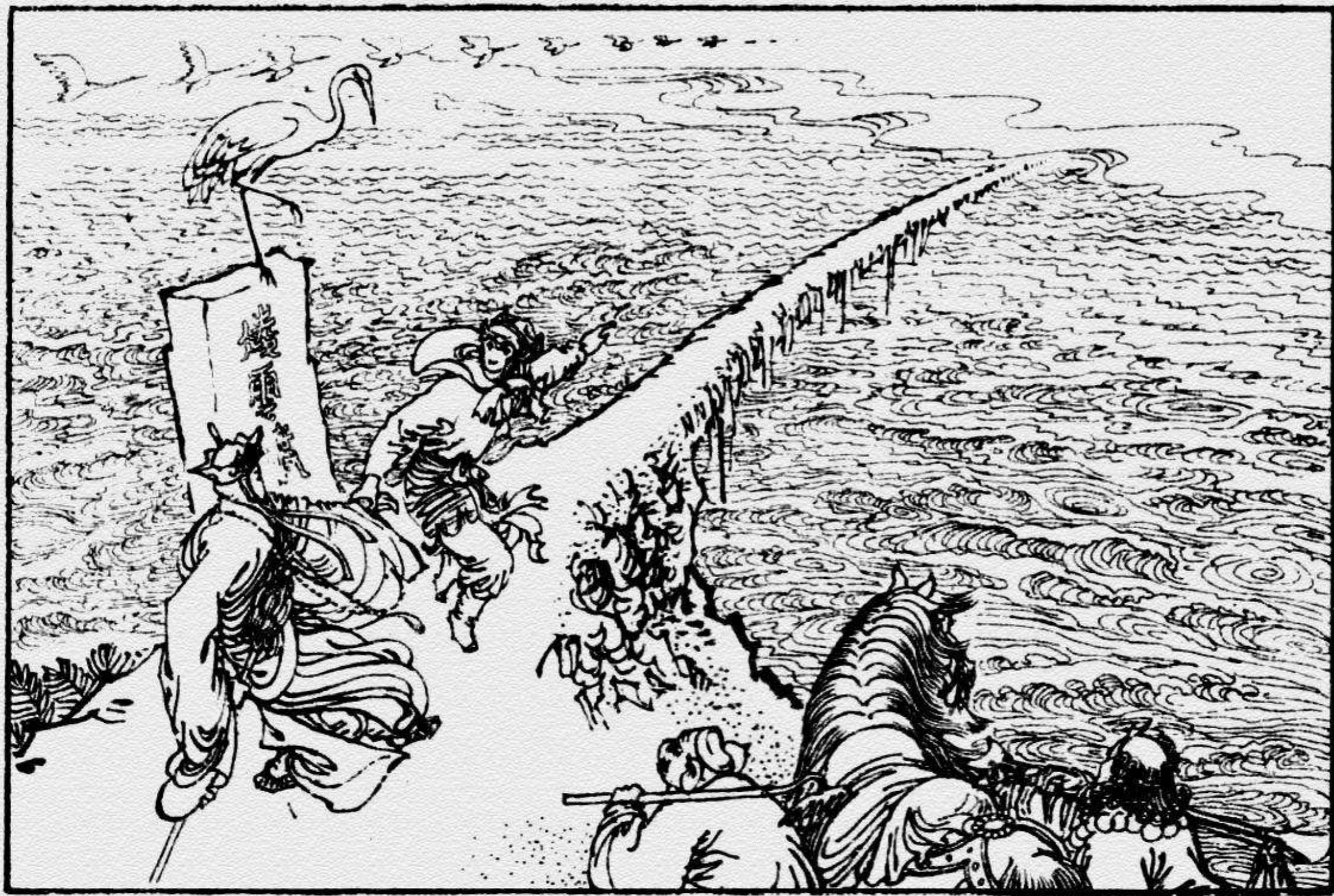
31 唐僧师徒在玉真观里沐浴洗尘，好登佛地。次日一早，唐僧换上锦襴袈裟，手持锡杖，要拜辞大仙，大仙道：“且住！等我送你！”遂携唐僧手，引上法门。



32 穿出后门，大仙说：“你请看，那半天中有祥云瑞霭之处，就是灵鹫高峰，佛祖之圣境。圣僧已到了福地，登上灵山，我回去了！”



33 悟空引师父缓步登山，走了五六里，突然见一道活水，滚浪飞波，约有八九里宽。唐僧又惊又愁，没法渡过。悟空笑道：“师父，那边不是有座桥吗？要从桥上走过！”



34 桥边有一匾，匾上有“凌云渡”三字。原来是一个独木桥，唐僧说什么也不敢过。悟空劝道：“非此路不通啊！”



35 悟空见师父、师弟都不敢上桥，他竟先跳上独木桥，摇摇摆摆，跑了过去，在河那边招呼道：“过来！过来！”



36 悟空又从河那边跑过来，正要拉八戒过时，忽见下流有一只船来。唐僧大喜。那船至近，一看是一只无底船，唐僧惊道：“这无底的船，如何渡人？”



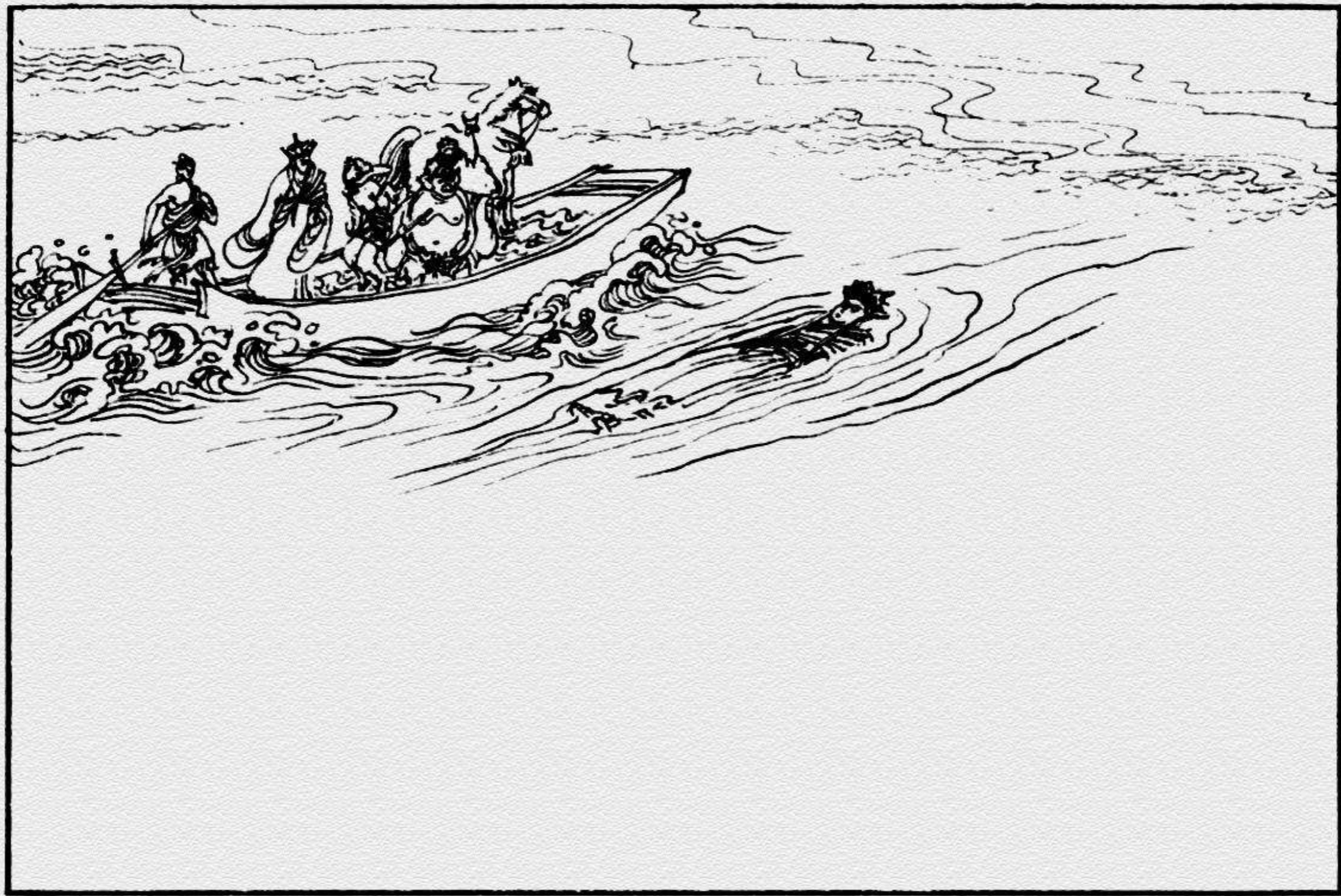
37 悟空火眼金睛，早已认得来者是“接引佛祖”，但他不说破，只管叫那船儿靠岸，催着师父、师弟上船。



38 唐僧正自惊疑，不防悟空将他一推，他没踏住脚，一骨碌跌进水里。



39 那撑船人一把拉住唐僧，把他拉到船上。唐僧正抱怨悟空，悟空却引八戒、沙僧牵马挑担，上得船来。谁料这船儿虽无底却稳；纵有风浪也不得翻。



40 那佛祖正轻轻撑着船，只见上流漂下一具死尸，悟空、八戒和沙僧指着尸体齐喊：“师父，是你！”那撑船的打着号子，也说：“圣僧，那是你，可贺！可贺！”唐僧大惊。



41 不一时，船儿稳稳当当地过了凌云渡，唐僧轻轻地踏上彼岸。这时悟空才说刚才才是接引佛祖。唐僧回身再拜时，船儿早已不见了。悟空说师父从此已脱了凡胎，行满成佛了。



42 师徒继续前行，忽见眼前巧峰排列，怪石参差，悬崖下瑶草奇花，曲径旁紫芝香蕙，仙猿摘果，白鹤栖松，原来是灵上雷音古刹到了。



43 唐僧师徒登上灵山之顶，见那青松翠柏下排坐着优婆善士，唐僧便施礼。慌得那优婆善士合掌道：“圣僧且休施礼，快见佛祖如来去吧！”



44 唐僧随着行者直至雷音寺山门之外。四大金刚迎住道：“圣僧来了！”唐僧答毕，就要进门，被金刚拦住。



45 金刚进去禀报，那三山门的神僧闻得唐僧到了，急至大雄殿下，报与如来佛说：“唐朝圣僧，到达宝山，取经来了！”



46 那如来佛大喜，立即召八菩萨、四金刚、五百罗汉等两旁排列，然后传出金旨，召唐僧进见。唐僧与悟空、八戒、沙僧，牵马挑担，径入山门。正是：当年奋志奉钦差，今朝始得见如来！



47 唐僧师徒向佛祖长跪，将“通关文牒”奉上，说奉了东土大唐皇帝旨意，前来拜取真经。如来遂将经卷事做一番叙述。



48 然后，如来命“阿傩”、“迦叶”二位尊神带唐僧四众，先用斋食，随后到珍楼宝阁，去领取经典。



49 阿雉、迦叶引唐僧至楼下，看遍经名之后，便向唐僧索要礼物。唐僧一听，忙说：“弟子不曾备得。”二尊笑道：“好，好，好！白手取经继世，后人当饿死矣！”



50 悟空见他们不肯传经，忍不住噪叫道：“师父，我们去告如来！”阿傩道：“莫嚷！这是什么地方，你还敢撒野放刁！到这边来接经！”



51 八戒、沙僧劝住悟空，转身接经。一卷卷收在包里，驮在马上，又捆了两担，八戒与沙僧挑着。



52 唐僧一行来到宝座前，叩头谢了如来，又拜了众神，一一相辞，下山奔路。



53 那唐僧师徒正行间，忽见香风滚滚，又听得一声响，半空中伸下一只巨手，将马背上驮的经卷，轻轻抢去，吓得唐僧捶胸叫唤，八戒、沙僧护守着经担，悟空急赶如飞。



54 这原来是“白雄尊者”奉古佛之旨使的法，古佛知道他们取的不是真经，故此提醒他们。白雄尊者见悟空快要追上，就将经包撕碎，抛将下来，然后收风敛雾，回报古佛去了。



55 沙僧接了散落的经卷，打开一看，原来雪白，并无半点字迹；悟空把其他经卷打开，也是无字白纸。悟空说：“定是那阿傩、迦叶向我索礼未得，故将白纸本子给我。让我们去告在如来面前，治罪他们。”



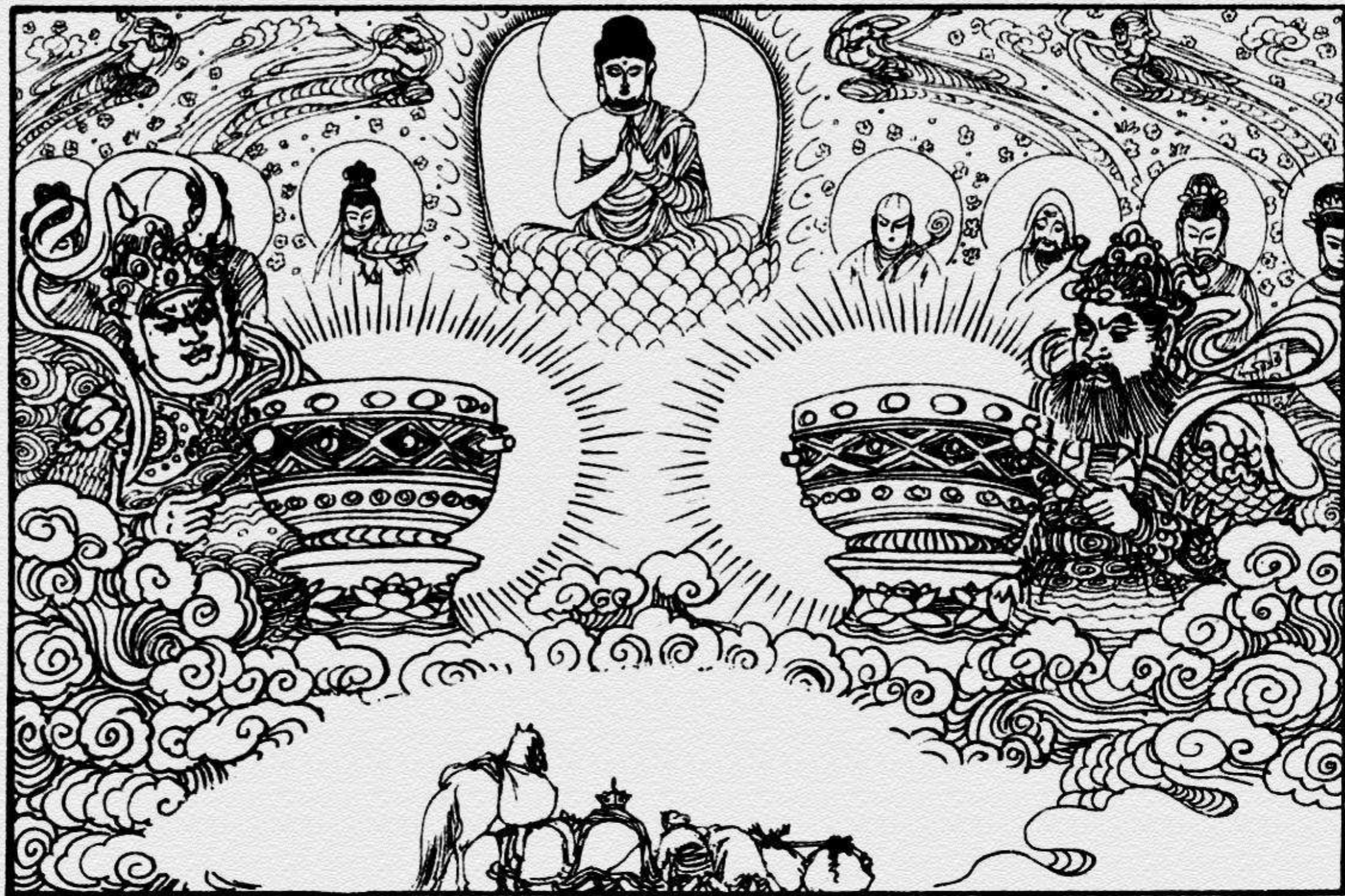
56 唐僧四众急急返回，直至大雄宝殿，向如来告发了详情。佛祖听罢笑道：“此事已知。只因经不可轻传，不可轻取。往日‘比丘’给人诵经一遍，讨得三斗三升米粒黄金，我还嫌他卖贱了，教后代儿孙没钱使用。”



57 佛祖数落了一番，又叫阿傩、迦叶快将有字真经，拣几卷与他们。二尊复领唐僧等来到珍楼宝阁，仍问可有什么礼物？



58 唐僧无奈，即命沙僧取出应年唐王亲手所赐的“紫金钵盂”，双手交上。阿傩接了微微而笑，迦叶进阁拣经取卷。



59 唐僧收了真经，抖一抖锦襴袈裟，喜滋滋前来回拜如来。如来高升莲座，指令“降龙”、“伏虎”二罗汉敲响云磬，遍请灵山诸佛、圣僧前来，盛召传经之会。



60 盛会开始。阿雉、迦叶向如来奏陈：总藏经三十五部，各部中检出一些，共五千零四十八卷，与东土圣僧传留在唐。唐僧等一旁合掌躬身，朝上礼拜。如来说：“此经功德，不可称量。宝之！重之！不可轻慢！”



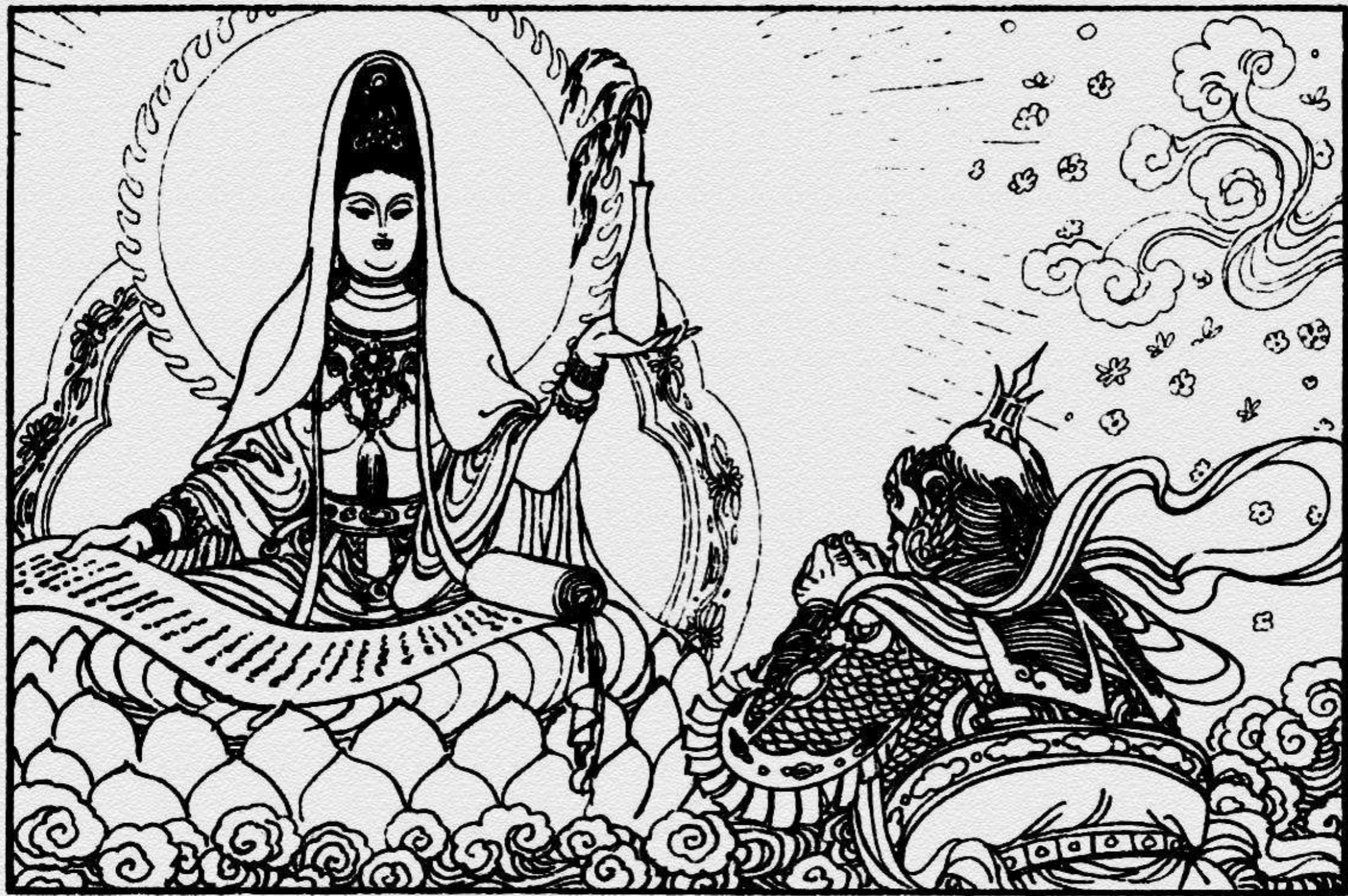
61 传经会散，打发走了唐僧一行。观世音菩萨启禀佛祖：“弟子当年领取金旨向东土寻取经人，今已功成，共计一十四年，五千零四十日，还少八日不合藏数。可准弟子交还金旨？”



62 如来大喜，准交金旨，遂命八大金刚送圣僧回东，把真经送到大唐，然后再引圣僧西回，须在八日之内，以完一藏之数。



63 金刚随即赶上唐僧一行，在半空中叫道：“取经的！
跟我来！”唐僧等立刻荡荡飘飘，随着金刚，驾云而起。



64 却说观世音交了佛祖金旨之后，查看唐僧取经路上的“历难簿”，看罢急传声道：“佛门九九归真，圣僧受过八十难，还少一难！”随后命“揭谛”赶上金刚，还唐僧一难。



65 那揭谛得令之后，飞云一驾向东来，一昼夜赶上了八大金刚，附耳低语，如此如此……八金刚遂把风按下，唐僧四人，连马带经，坠落下地。



66 唐僧脚踏了凡地，自觉心惊。忽听得前面水响，叫悟空去看，那悟空探罢回来道：“师父，此乃是当年渡的通天河，咱们在它西岸。”



67 唐僧愁没舟楫桥梁，无法渡河。八戒、沙僧要作法把师父驾过去。悟空在一旁暗笑：驾不去！师父九九之数未完，还该有一难！



68 师徒行至水边，忽听得有人叫道：“唐圣僧！这里来！”
抬头看时，四下无人，却是一个大白赖头鼋在岸边探着头
叫：“师父！我等了你好几年，你才回来了！”



69 悟空笑道：“老鼋，当年累你，今又相逢，你果有接待之心，就上岸来！”那老鼋随即纵身爬上岸。悟空请师父等上得老鼋背上道：“老鼋，走稳点！”



70 那老鼋驮着唐僧师徒，连马五口，走水面如行平地。
唐僧、沙僧和八戒都欢喜不尽。



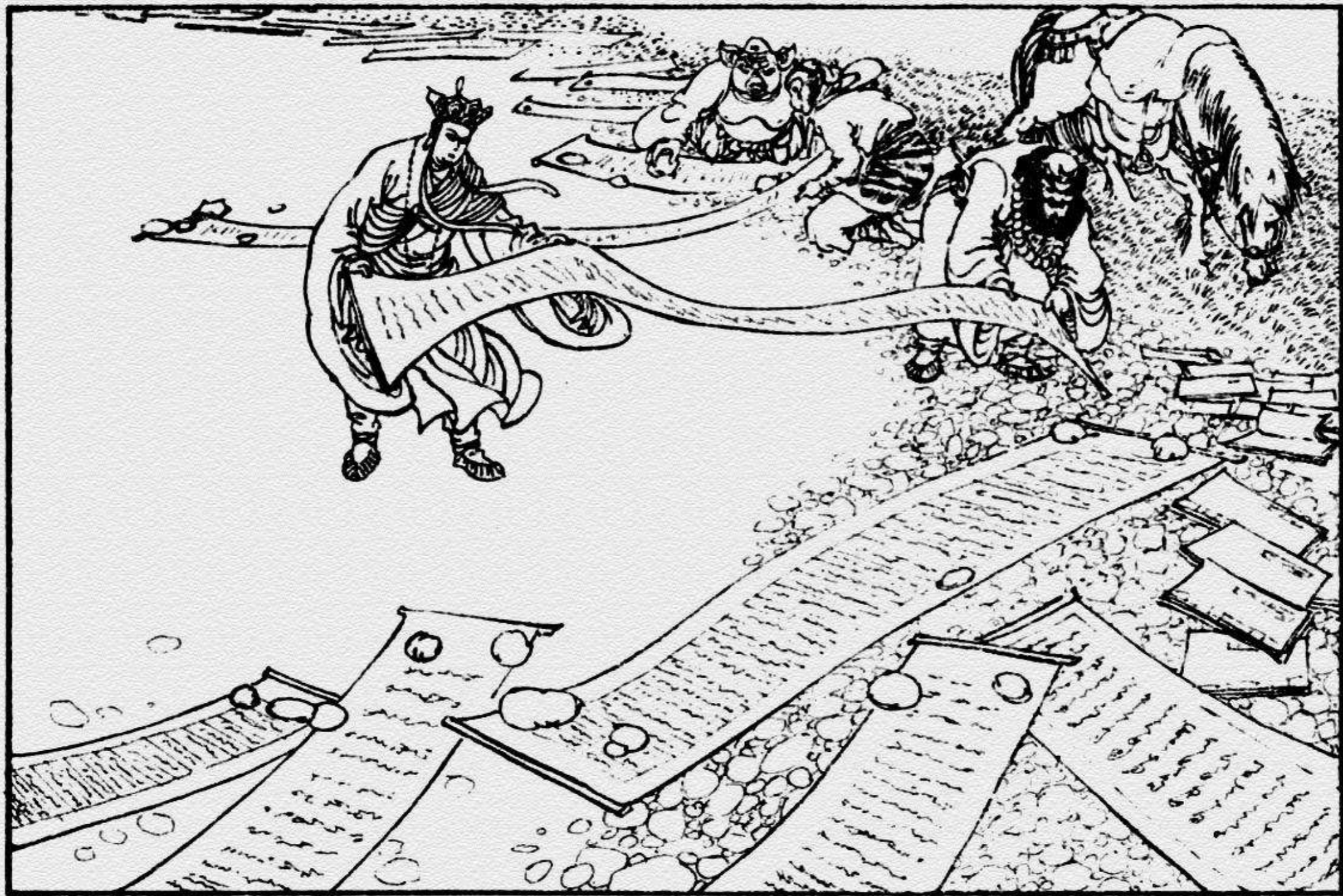
71 老鼋踏波踩浪，行至天晚，忽问及唐僧可曾向如来打问了它的寿数？唐僧忘问此事，又不好说出。那老鼋随即将身一晃，缩下水去。唐僧师徒，连马带经，一同落水。



72 咦！幸亏唐僧脱了凡胎，没有沉底，白马是龙，八戒、沙僧会水，孙悟空笑巍巍大显神通，把师父扶驾出水，登彼东岸。



73 刚上岸，忽起一阵狂风，雷闪大作，飞沙走石，吓得那唐僧急忙护住经包。孙悟空抡起金棒，左右护围。原来这又是阴魔作号，欲夺真经。



74 师徒劳烦了一夜，挨到天明。云退雾散，太阳露了出来。唐僧等开包晾经，又将衣服等物晒在崖旁。



75 正在晾晒，河岸边陈家庄的陈澄领着几个佃户过来了。当年唐僧搭救过陈家儿女，陈澄不忘此恩，见到唐僧，跪下道：“师父取经回来，功成行满，怎不到我家？快请！快请！”



76 唐僧师徒推辞不过，便收拾一下，同陈澄等人一起来到陈家庄。那庄上人一传十，十传百，都出来相迎。



77 来到陈家，用过斋食，唐僧细述了取经之事，就要拜别。陈家二老及全家人哪里肯放，非请圣僧看看他们修建的“救生寺”不可。



78 唐僧不敢辞，便来到寺内，待上得高楼，只见那楼上竟塑了他师徒的像。看罢连声说：“好！好！”



79 下得楼来，走出寺门，又有摆斋的候请。只见那前前后后，献果献斋的，无数人家。唐僧只好说：“望今日暂停，明早再领吧！”



80 师徒就在陈家庄歇息，时至夜深，唐僧守定真经，不敢暂离。三更时分，他悄悄对悟空道：“待久了，失了大事不好！”悟空也说该趁此夜深人静，轻轻去了。



81 师徒随即起身，出了门，找路往东而去。这时，只听得半空中有八大金刚叫道：“逃走的，跟我来！”那唐僧等忽闻香风荡荡，起在空中。



82 却说那八大金刚使了第二阵香风，不一日，把他师徒送到东土，渐渐望见了长安。那唐太宗自贞观十三年送唐僧出城，至十六年，就命人在长安关外建了“望经楼”接经，已等了多年。



83 恰好这一日太宗出驾到望经楼上，忽见正西方满天瑞气，飘来阵阵香风。这时，金刚说长安已到，请圣僧快去传经与唐王，随后返回西天交旨。



84 唐僧师徒从霄汉中下来，太宗同众官见了，又惊又喜，下楼相迎，道：“御弟来了！”遂搀起倒身下拜的唐僧，问：“那三位是何人？”唐僧说是途中收的徒弟。太宗大喜，命一同归朝。



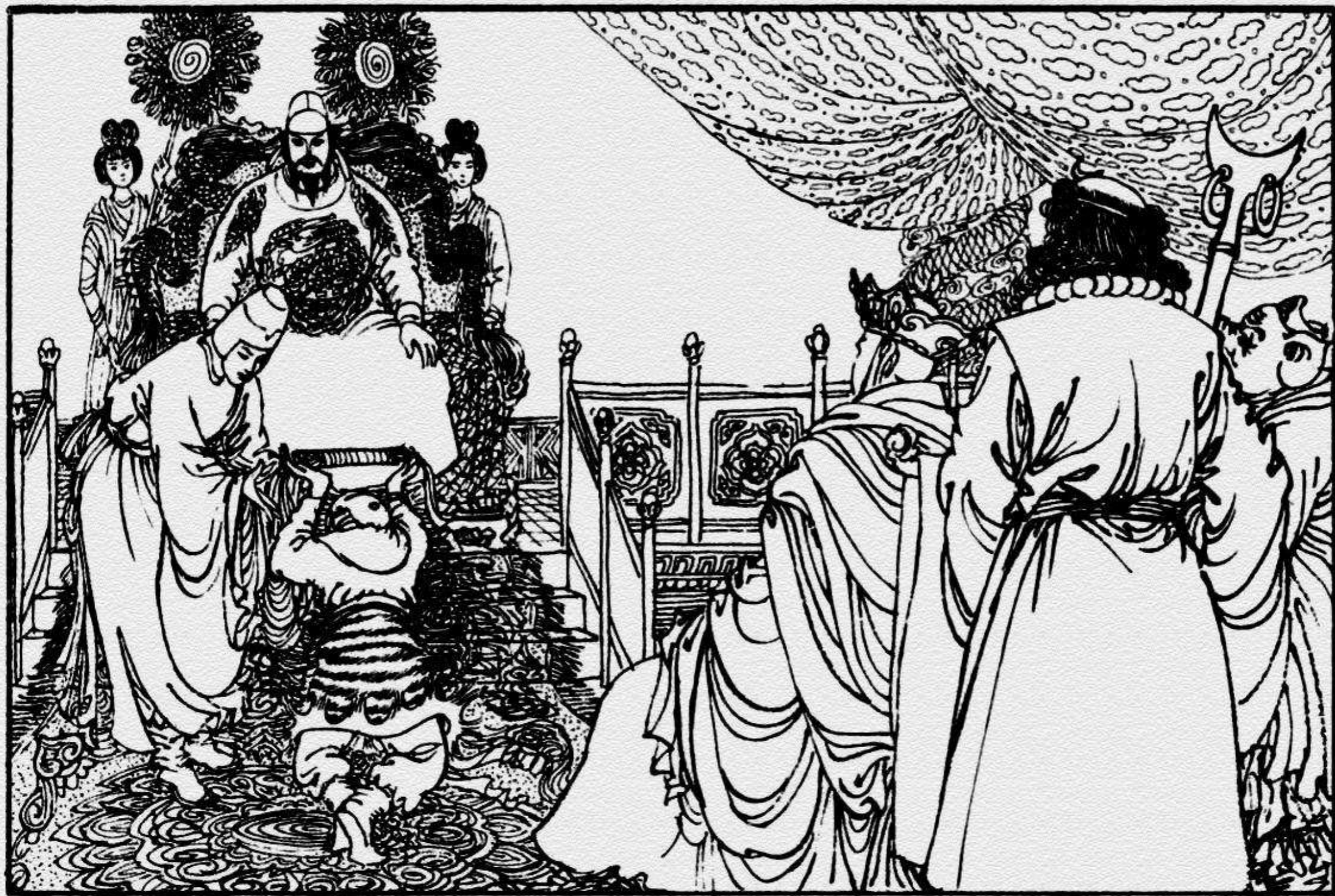
85 唐僧等随驾归朝，满城的人都知道取经的人来了，出而相迎；唐僧旧住的“洪福寺”里大小僧人，喜迎师父归来。



86 唐僧进朝，将龙马与经担，同悟空、八戒、沙僧，站在玉阶之下。太宗宣御弟上殿，赐了座。



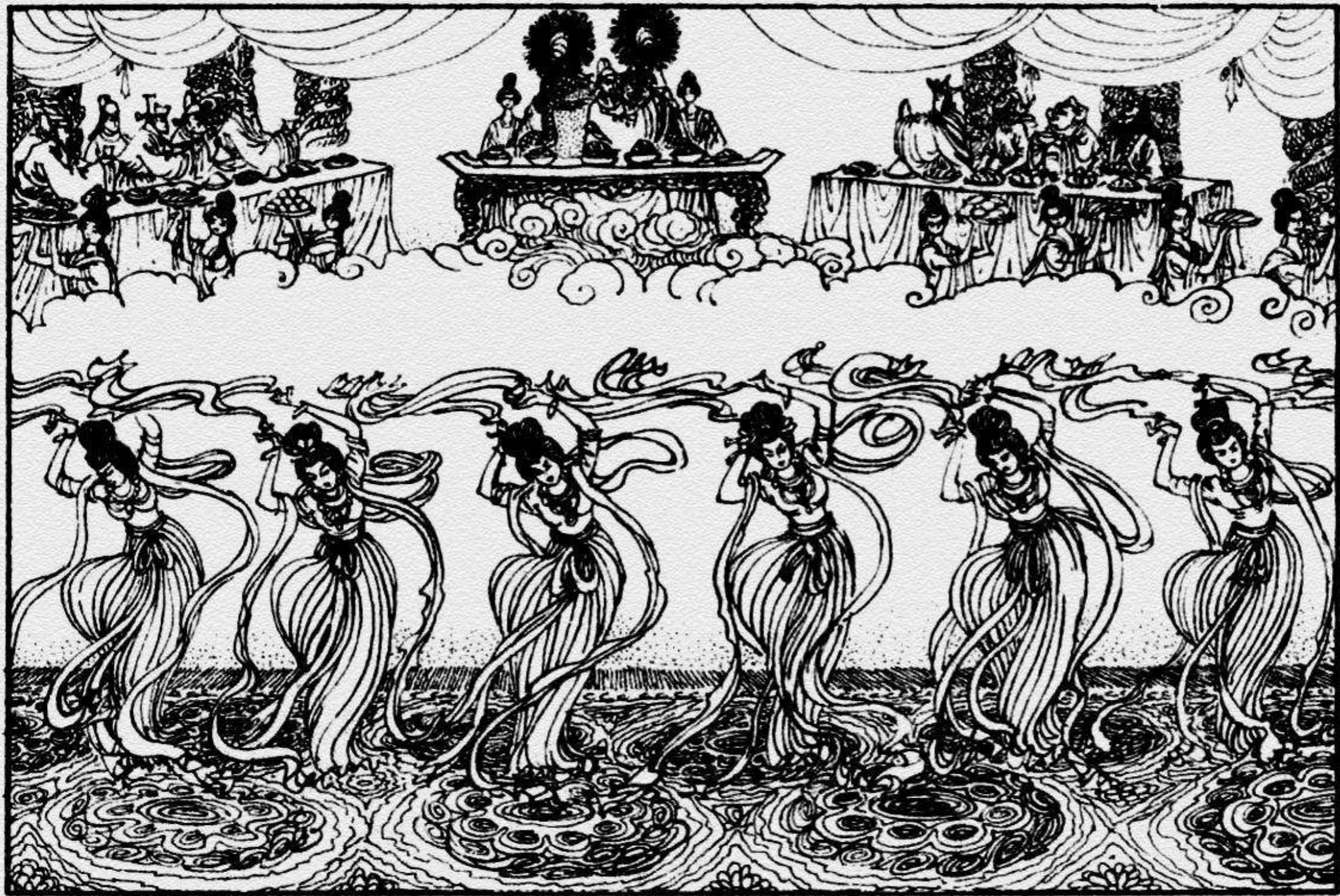
87 太宗问起取经的经过，唐僧一一奏陈；太宗见三徒容貌异常，以为是异国人，唐僧一一作了介绍，又说连那宝马也不是当年所赐的了，而是西海龙王之子所变。



88 唐僧说，此去西天取经，走了十万八千里路，历十四个寒暑，经过了几个王国。当时就叫悟空将“通关文牒”取上来，向太宗交上。



89 这时，当驾官请宴，太宗下殿，携唐僧而行，并招呼三位徒弟，都到阁内赴斋宴。



90 宴席上，唐僧师徒与交武百官俱列左右，太宗皇帝坐在正当中，歌舞吹弹，齐整严肃。



91 开完一日之宴，当晚唐僧等归于洪福寺。寺僧磕头迎师，都说见到松树头俱向东，知道师父要回归了，果然不假。



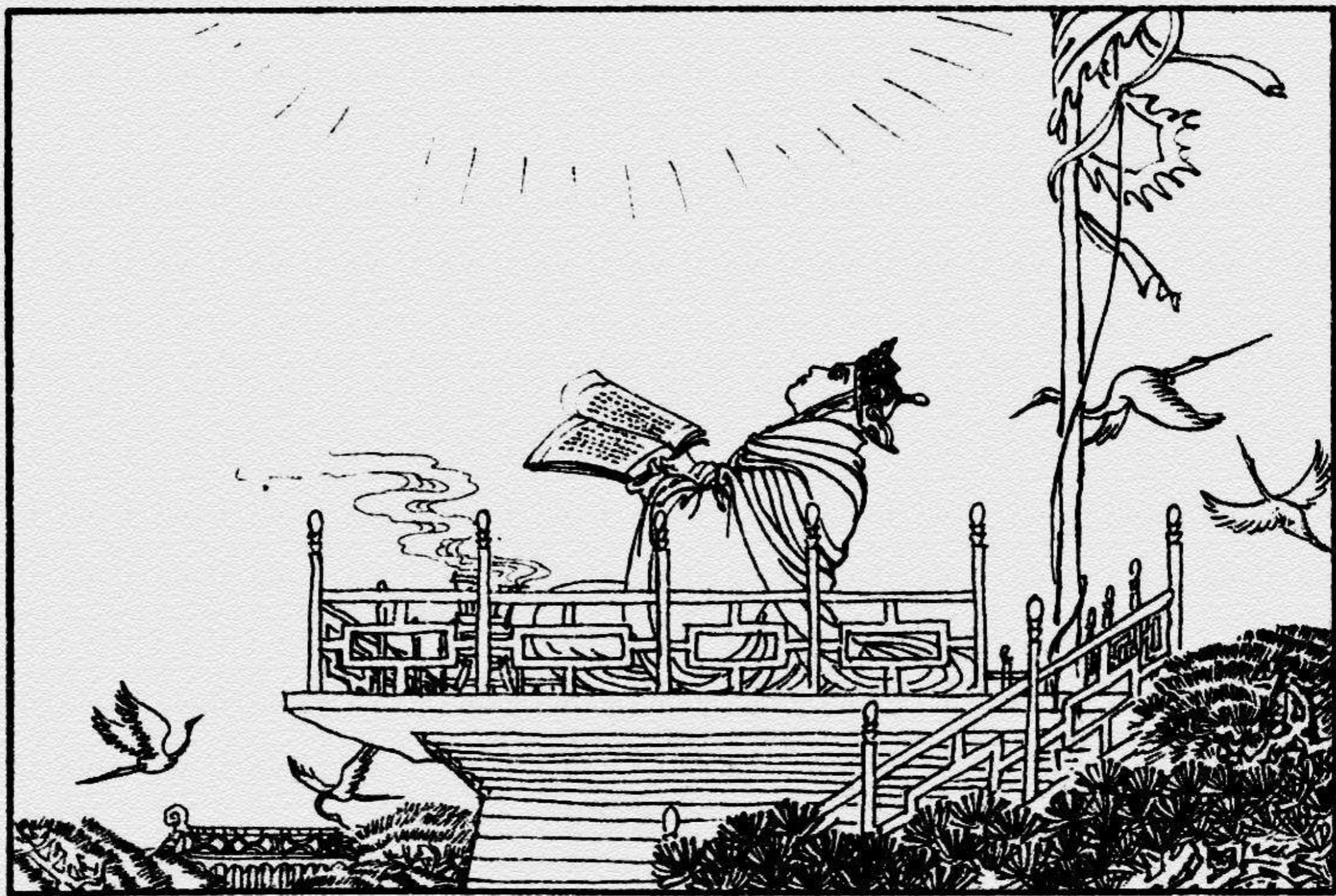
92 次日一早，太宗升朝，他对群臣说，唐僧之功，至深至大，无以可酬。他一夜未眠，口占了一篇叙文，准备相赠。遂命人替他记下。



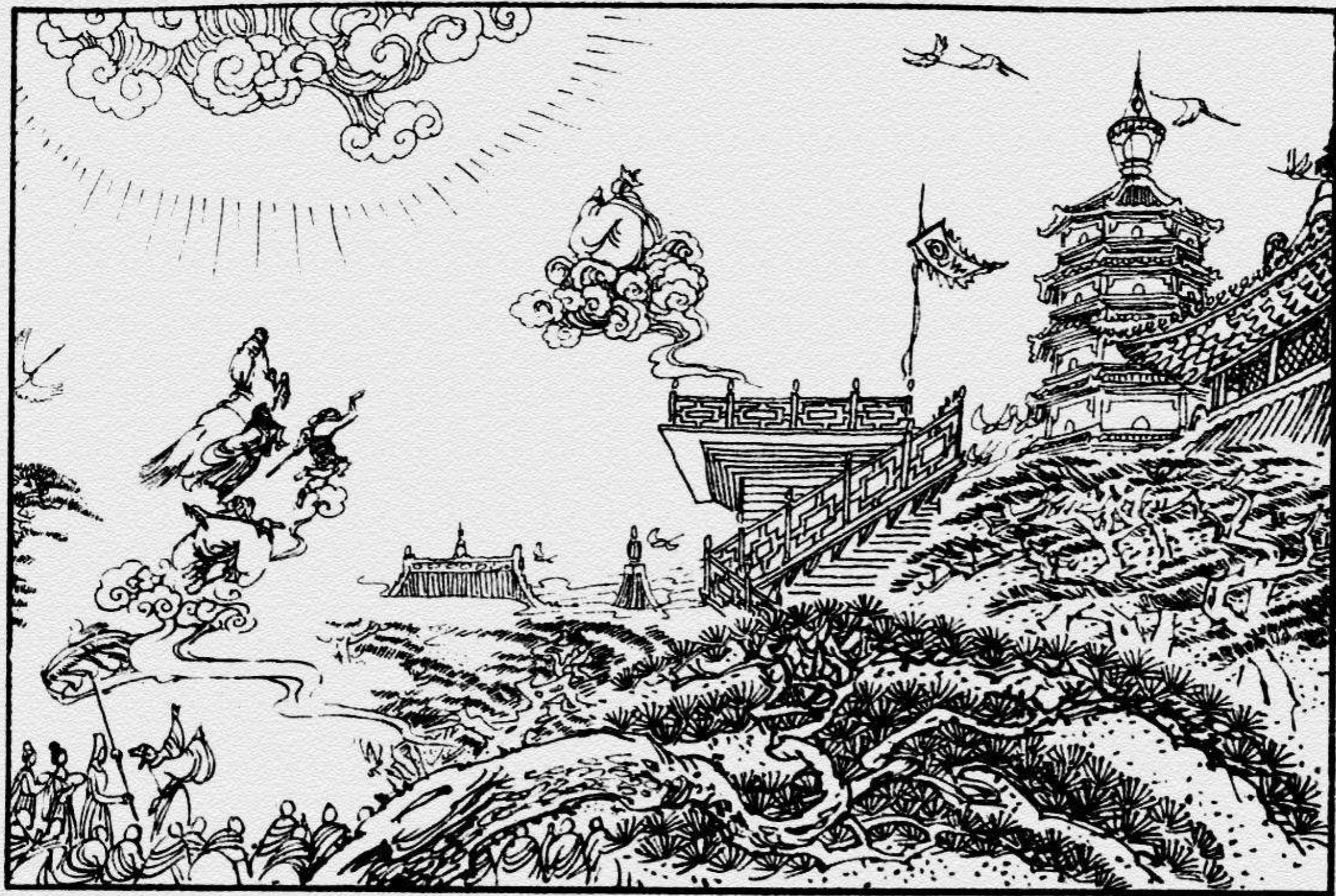
93 写毕，太宗召唐僧上殿，将那叙文递与唐僧，说：“为答御弟之功，口占叙文，名曰‘圣教序’，不知好否？”唐僧叩头，称谢不已。



94 当时众官齐贺。太宗让唐僧将真经演诵一番，唐僧说若演真经，须寻佛地。此刻大学士萧瑀说，城内有一“雁塔寺”，最为洁净。太宗遂命众官捧真经到雁塔寺。



95 太宗亲驾雁塔寺，搭起了高台，铺设整齐，请唐僧诵经。唐僧捧几卷登台，刚要诵读，半空中八大金刚现身高叫：“诵经的，放下经卷，跟我回西天去也！”



96 唐僧放下经卷，从台上起于九霄；悟空三位，连同白马，也平地而起，相随腾空而去。慌得太宗和众官望空下拜。



97 拜毕，即选高僧，看诵大藏真经，并誊录经文，传播天下。



98 却说八大金刚，驾香风，引着唐僧四位连同白马，复转西天灵山。来去正好在八日之内。到达时，灵山诸神都在佛前听讲。



99 八大金刚向如来交旨，如来遂叫唐僧等近前受职：唐僧为“旃檀功德佛”，孙悟空为“斗战胜佛”，猪八戒做“净坛使者”，沙和尚为“金身罗汉”；连那白马也受了职，为“八部天龙”。



100 唐僧等谢过恩，白马即跳入崖后龙池中，化作一条龙飞出。



101 孙悟空请求师父取下头上的紧箍儿，唐僧说：“你今已成佛，自然去下。”悟空一摸脑袋，果然没有了。



102 五圣就职，诸众佛祖、菩萨、圣僧、罗汉、各洞神仙等各归方位。《西游记》终。

灵山参佛祖

《西游记》之三十六

改编者：王吉祥

绘者：张玉良

出版发行者：河北美术出版社（石家庄市和平西路新文里8号）

制版者：河北神兴数字技术有限公司

印刷者：石家庄金河彩印有限责任公司

责任编辑：张 星 刘 畅 戴建慧

开 本：787毫米×1092毫米 1/64 印张：1.625

2001年6月第1版 2007年5月第4次印刷

印数：20,001—25,000